

**Graciela Maglia - María del Carmen Cabrero.** *Sintaxis de la decisión trágica. Sófocles. Áyax: Una lectura semiológica.* Bogotá, Universidad Nacional de Colombia, 2005. 108pp.

Ambas autoras poseen una reconocida y extensa trayectoria de investigación en los estudios clásicos.

María del Carmen Cabrero, Doctora en Letras, ha desempeñado una extensa carrera docente en el área de Estudios Clásicos Grecolatinos. Es Directora del Centro de Filología Clásica Antigua y Medieval. Actualmente, como investigadora, además de publicar numerosos artículos en revistas internacionales, trabaja en la publicación del libro *La ficcionalidad fantástica de las "Narrativas Verdaderas" de Luciano de Samósata*.

Graciela Maglia, candidata a Doctorado en Literatura París IV, Sorbona, (Francia) realizó estudios de especialización en Literaturas clásicas y Licenciatura en Letras en la Universidad Nacional del Sur (Argentina). Ha publicado varios artículos en revistas nacionales e internacionales de crítica literaria. En la actualidad desarrolla una intensa actividad como profesora e investigadora en instituciones de prestigio.

Esta obra constituye un estudio específico acerca de la tragedia *Áyax* de Sófocles y por lo tanto está destinado a un lector especializado pues supone contar con sólidos conocimientos de semiología como teoría del lenguaje para interpretar el análisis de los cuatro monólogos del héroe desde esta teoría de la significación. A este respecto, las autoras han agregado al final del volumen un glosario de términos semióticos con el fin de clarificar el significado de la nomenclatura y sus relaciones.

Con el objeto de predisponer al lector, el libro introduce un comentario acerca de *Áyax* y las circunstancias que lo llevaron a transformarse en un héroe trágico: el antagonismo entre un pasado signado por la antigua y gloriosa *areté* heroica y un presente incisivo por la permanente mutabilidad de las cosas; la dicotomía entre ser y deber ser; la incompatibilidad entre religiosidad tradicional y el espíritu

de las nuevas leyes. Cierra esta primera parte una breve exposición sobre el argumento de la tragedia homónima.

La “Constitución del corpus” contiene los textos correspondientes a los cuatro monólogos de Áyax primero en fuente griega y en verso y en una segunda parte la propia traducción prosificada de las investigadoras. En estos discursos se aplicará más adelante el modelo semiótico de A. J. Greimas al cual adhieren las autoras, quienes no pretenden, sin embargo, un análisis exhaustivo del mismo.

Del análisis de los discursos no interesa la evolución psicológica del protagonista, sino el énfasis en el desarrollo de la acción verbal. Las acciones se presentan como actos de habla en los que según Van Dijk se distinguen un hacer y una intención.

A continuación se examina desde la teoría semiótica cada uno de los monólogos. Se analizan las secuencias temporales y espaciales del enunciado y las relaciones semánticas que emanan de ellas; el modelo actancial; la sabiduría proverbial; los campos semánticos a partir de verbos cuya disposición en el discurso contribuyen a crear nuevos y variados matices de significado a la acción y que enfatizan los distintos momentos experimentados por el héroe. Según palabras de las autoras *“hemos enfrentado este peculiar proceso de semiosis desde una teoría de la significación que pretende explicar las condiciones de producción y de aprehensión del sentido, postulando la existencia de estructuras lógicas profundas subyacentes a la narratividad de superficie”* (pp. 91-92).

Como el título preanuncia, este trabajo procura mostrar una lectura diferente sin reducir el sentido plurisignificativo de la obra de arte. Constituye una nueva mirada de lo clásico en la búsqueda de nuevos caminos de interpretación.

**Adriana Claudia Poquet**  
Universidad Nacional de Cuyo